
ICANN80 | HLG – Bienvenida y comentarios introductorios
Domingo, 9 de junio de 2024 – 8:45 a 9:05 KGL

ORADOR DESCONOCIDO: Damas y caballeros, por favor, pasen a sus asientos. Vamos a comenzar esta sesión en breves instantes.

Damas y caballeros, por favor, tomen asiento. Vamos a comenzar.

BAHER ESMAT: Buenos días. Bienvenidos a esta reunión gubernamental de alto nivel del día de hoy. Mi nombre es Baher Esmat y soy el director gerente para Medio Oriente y la región de África de la ICANN. Vamos a comenzar con un momento de silencio para honrar y recordar a las víctimas del genocidio de 1994 contra los tutsi.

Gracias. Excelencias y Presidente de la reunión gubernamental de alto nivel, Ministra Paula Ingabire, distinguidos ministros, jefes de delegaciones, señoras y señores.

Es un honor tener una distinguida asamblea reunida el día de hoy para debatir el futuro de la gobernanza de Internet y la cooperación. Realizar esta reunión en Ruanda destaca nuestro compromiso para abordar los desafíos y oportunidades únicos en este continente. Una de nuestras metas es garantizar que la transformación digital de África sea inclusiva, sostenible y que lleve adelante el crecimiento

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

económico. El objetivo de esta reunión gubernamental de alto nivel es crear una conciencia política del rol central de la ICANN en los aspectos técnicos importantes de la gobernanza de Internet y su impacto directo en las cuestiones de las TIC centrales como la ciberseguridad, y lograr una conectividad digital significativa.

Tenemos hoy un excelente día con unas sesiones dedicadas y unos oradores estimados. Para comenzar nuestra reunión hoy quisiera invitar a nuestra primera oradora central. Por favor, demos la bienvenida a este escenario a su Excelencia, la señora Paula Ingabire, ministra de Información, Comunicaciones y Tecnología de la República de Ruanda, y presidenta de la reunión gubernamental de alto nivel.

PAULA INGABIRE:

Honorables ministros, secretarios generales y secretarios ejecutivos de las organizaciones intergubernamentales, Sally Costerton, presidenta y CEO interina de la ICANN, directores de la ICANN, secretarios ejecutivos, damas y caballeros. Buenos días. Es un gran placer darles la bienvenida a todos ustedes a Kigali para esta quinta reunión de alto nivel de la ICANN esta mañana.

Estamos honrados de ser representados aquí con más de 50 delegaciones de gobiernos en esta sala que se reúnen aquí para debatir el futuro de Internet y el papel de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales en mantener Internet segura e interoperable.

La gobernanza de Internet no puede existir sin el modelo de múltiples partes interesadas. Todos en esta sala hoy, de los gobiernos a las organizaciones intergubernamentales, las empresas, la sociedad civil y la academia tienen un papel central en el futuro de la gobernanza de Internet. Por esta razón estamos aquí hoy. Es por esto que el trabajo de estas organizaciones en la ICANN es central para reunir a todos y tener todas las perspectivas para garantizar que se tomen las decisiones correctas, ya sean los marcos, estrategias o políticas para mantener una Internet robusta y transparente.

Este trabajo es importante ahora más que nunca en un momento en el que la tecnología digital evoluciona rápidamente y los actores deben actuar con rapidez para asegurar que las regulaciones de Internet estén a la altura de las tendencias tecnológicas emergentes y las amenazas sofisticadas online.

Esta es la segunda reunión gubernamental de alto nivel que se hace en el continente africano y dada la gran participación de gobiernos africanos así como otras economías emergentes aquí hoy esta reunión también es una oportunidad perfecta para destacar la importancia de la inclusión digital universal y abordar la brecha digital.

Internet es un recurso muy valioso en las economías de hoy y genera grandes cantidades de recursos y oportunidades para los usuarios en un mundo cada vez más digitalizado. Esto hace que sea fundamental garantizar que todos sin importar donde están y su formación tengan acceso a Internet, que es este recurso. Cerrar la brecha digital requerirá esfuerzos concertados, no solo para expandir el acceso a la infraestructura de Internet y a los permisos digitales sino también

generar el uso digital a través de los contenidos digitales y los servicios y habilidades adecuadas.

Quiero también reconocer algunos de los esfuerzos en este momento en distintos países, ya sea a nivel nacional o coaliciones regionales que están creando un impacto significativo. Estoy segura de que vamos a poder escuchar un poco más de esto de los distintos oradores en las sesiones de hoy. El intercambio de perspectivas y experiencias en este tema es significativo en sí para poder tener casos de uso valiosos que puedan ser replicados y destacar los éxitos e historias de impacto en el mundo.

Estoy segura de que cada uno de nosotros en esta sala tiene una historia para compartir. Quiero también destacar la importancia de esta reunión que ocurre en el continente africano. La representación de las voces y perspectivas de este continente así como de otras regiones es muy importante para garantizar que ninguna voz queda atrás.

A las organizaciones y gobiernos que están aquí presentes, es a través de su compromiso que las políticas y marcos que generan la inclusión digital y que generarán el camino para una economía digital y es la capacidad de ustedes de responder a las tendencias tecnológicas en aumento a través de la participación en la toma de decisiones globales que mantendrá una Internet segura, estable e interoperable para todos.

Espero que tengamos debates positivos y que los resultados de esta reunión así como del foro de política de la ICANN que comienza

mañana sean adecuados y espero que también puedan aprovechar las distintas actividades por fuera de los cronogramas de las reuniones para que disfruten lo que tenemos para ofrecer aquí en Kigali. Les agradezco por su amable atención.

BAHER ESMAT: Gracias, Excelencia. Ahora tenemos el honor de presentar un mensaje de la señora Doreen Bogdan-Martin, Secretaria General de la UIT.

DOREEN BOGDAN-MARTIN: En los últimos 25 años ICANN ha tenido un rol central en el panorama digital al garantizar una Internet segura, estable y unificada. La UIT y la ICANN tienen un compromiso mutuo para la inclusión digital. Es nuestro compromiso compartido que los beneficios de Internet deben ser accesibles a todos. Más allá del contexto socioeconómico, el género o la ubicación geográfica. También es un esfuerzo conjunto preservar la naturaleza abierta de Internet y garantizar que su funcionamiento técnico siga siendo resiliente, incluso si hay desafíos y retos como la pandemia global. La resiliencia es el corazón de nuestra alianza y también impulsa el mandato de la UIT y mis prioridades principales como secretaria general. Promover la conectividad universal y permitir la transformación digital sostenible a nivel mundial.

Los retos ante nosotros implican que un tercio de la humanidad que aún está sin conectarse pueda estar online para el año 2030. Lograr esto requerirá un esfuerzo concertado de todas las partes interesadas.

La buena noticia es que no estamos comenzando desde cero. El enfoque de múltiples partes interesadas en el que la comunidad técnica tiene un papel fundamental ha sido un modelo efectivo para la gobernanza de Internet durante décadas. Lo hemos visto en el foro de la CMSI+20 en el año 2024 en Ginebra hace solo dos semanas donde insté a los participantes a cerrar la brecha digital y lograr los objetivos de desarrollo sostenible de la ICANN.

El mismo espíritu colaborativo generó las primeras conversaciones globales sobre lo que vimos en los años 2003 y 2005 cuando la UIT organizó las dos fases de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información. Dos décadas más tarde, la CMSI sigue siendo nuestro mecanismo más resiliente para la cooperación digital en acción. A medida que nos preparamos para el Pacto Digital Mundial, el proceso de la CMSI y otros, debemos garantizar que todos los procesos estén alineados y se complementen entre sí. Debemos aprovechar los mecanismos existentes, utilizar la experiencia que tenemos y nuestros conocimientos en general para tener una hoja de ruta de cara al futuro.

Señoras y señores, 2024 marca 50 años desde que Vint Cerf y otros propusieron el diseño de un protocolo de transmisión digital que estructura y gobierna cómo se comparte la información entre las distintas redes. Al unirse con los protocolos de Internet, esto se convirtió en la piedra angular para la transferencia de datos que ahora generan la Internet y que se conoce como TCP/IP. Luego debemos fortalecer nuestra alianza con la ICANN para tener la coalición para una África Digital y Partner to Connect.

Les deseo un debate productivo en este año en la reunión gubernamental de alto nivel. En conjunto, damas y caballeros, debemos continuar con uno de los recursos más importantes de la humanidad como una fuerza para el bien. Construir una Internet resiliente que queremos para todos en todos lados durante los próximos siglos. Muchas gracias.

BAHERESMAT:

Ahora es un honor presentar al señor Claver Gatete, secretario ejecutivo de la Comisión Económica para África, de las Naciones Unidas.

CLAVER GATETE:

Muchas gracias. Honorables ministros, ministros de ICT e innovación, ministros honorables presentes; mi querida hermana Doreen Bogdan, secretaria general de la UIT, que no está presente; Tripti Sinha, presidenta de la junta directiva de la ICANN; Nicolás Caballero, presidente del Comité Asesor Gubernamental; Excelencias, estimados participantes, damas y caballeros. Es un honor presentarme aquí ante ustedes en esta importante reunión. Quiero para comenzar darles un poco de contexto y espero que tengan paciencia conmigo con los números. Quiero darles el contexto de la situación en la que nos encontramos en este momento en cuanto a las TIC.

Esta deliberación ocurre cuando nos confrontamos con un desafío multidimensional, especialmente en el continente africano. Para África, las finanzas y la crisis energética están generando elecciones

políticas. La realidad a la que nos enfrentamos de la pobreza en África en este momento es siete veces más alta que el promedio mundial. Con 476 millones de personas que se estima que vivirán en la pobreza para el 2024. Esto está ocurriendo al mismo tiempo en que los países siguen enfrentando unos recursos que se reducen. De ese modo África debe reducir sus ingresos. Tenemos un 15.8% de la ratio en impuestos que es la más baja del mundo y esto no es sostenible. Debemos invertir en los recursos domésticos.

Además, el nivel de deuda en África ha aumentado significativamente, un 180% desde el año 2010 y ahora estamos en el 65% del PBI. Somos uno de los países que está en riesgo de deuda. Estamos gastando más de 163.000 millones de dólares en repagar la deuda solo este año y estamos perdiendo 86.000 millones de dólares a través de los pagos. Se gasta una gran cantidad de dinero en educación, tecnología y otros.

África está perdiendo el 5% en promedio del PBI ante el cambio climático a nivel anual. Estamos recibiendo solamente un 2% de los 10 trillones en inversiones en energía para los años entre 2015 y 2022. Además, las calificaciones de créditos y las percepciones también están ofreciendo un acceso a los mercados y al sector privado. Como ustedes seguramente entenderán, esta situación no puede continuar. Debemos hacer negocios de un modo diferente y debemos reformar a los actores financieros, especialmente para el continente africano.

Excelencias, señoras y señores, con este contexto no podemos tener un desarrollo sin las mejoras tecnológicas. El potencial de la economía digital está proyectado en 712.000 millones de dólares para el año 2050 y las inversiones en las capacidades tecnológicas, el acceso a la

información y a las tecnologías de la comunicación no solamente es crucial sino que es la piedra angular para el desarrollo sostenible. Sin embargo, África continúa siendo una región poco inclusiva, con solamente un 37% de las personas conectadas, comparado con la media global del 67%.

Por lo tanto, el resultado del Pacto Digital Global es muy importante para África. Quiero destacar también algunos puntos en cuanto a cómo podemos lograr un progreso significativo. Primero, no podemos hablar de la penetración de Internet sin abordar el tema fundamental del acceso a la energía. Esto tiene que ir de la mano. África es la que menos energía tiene y representa el 80% de los 763 millones de personas sin acceso a la electricidad.

En segundo lugar, debemos invertir también en nuestra banda ancha y la infraestructura satelital. Somos el país con la penetración más alta de banda ancha y también el PIB per cápita más alto. Pero este no es el trabajo de los gobiernos únicamente. Las alianzas público-privadas y los incentivos y los mecanismos serán centrales. En tercer lugar debemos tener unas prioridades impositivas adecuadas. Estamos viendo las mismas tendencias de altos impuestos en la tecnología y en la penetración de la banda ancha. No tiene sentido poner impuestos en los dispositivos y en el tiempo en el aire, debido a la tecnología.

Los impuestos deben generar un equilibrio adecuado que también permita las inversiones en la infraestructura. Aun estamos viendo que la reducción de los impuestos en el sector de las TIC mejora la penetración de la banda ancha, genera ingresos mejores y aumenta la base impositiva.

En cuarto lugar, tenemos la importancia de la movilización para la inversión en tecnologías. Tenemos que tener un mecanismo donde los gobiernos y los socios internacionales movilicen los recursos a escala para poder invertir específicamente en las tecnologías y así poder tener un impacto sostenido. Un buen ejemplo es la iniciativa GIGA. La colaboración entre Unicef, la UIT y los socios privados que cierra la brecha digital al conectar a las escuelas a nivel global. Estas iniciativas deben ser respaldadas y escaladas.

Finalmente, no debemos subestimar la importancia de la estrategia regional y nacional. Este es un imperativo para la implementación exitosa. Debe estar también acompañado por la gobernanza y los marcos regulatorios que generen una competencia, salvaguarde la integridad y los datos de la privacidad, así como la seguridad.

Excelencias y distinguidos delegados, este año es de particular importancia y la próxima reunión sobre el futuro es un momento central para el Pacto Digital Mundial. En conjunto con las organizaciones como la ICANN tenemos una oportunidad para garantizar que nuestra transformación digital llegue a la última milla. Los compromisos se deben realizar para tener acciones escalables que generen una conectividad significativa, esta es nuestra responsabilidad colectiva y así debe quedar en claro. Este es el momento entonces para hacer esfuerzos para que la tecnología sea un catalizador para un desarrollo sostenido e inclusivo. Muchas gracias.

BAHER ESMAT: Muchas gracias, señor Gatete. Ahora vamos a darle la bienvenida a Tripti Sinha, presidenta de la junta directiva de la ICANN.

TRIPTI SINHA: Buenos días. Excelencia y presidenta de la reunión gubernamental de alto nivel, ministra Paula Ingabire; secretaria general Doreen Bogdan-Martin; secretario ejecutivo, Claver Gatete; distinguidos ministros; jefes de delegación; presidente del GAC, Nicolás Caballero; Excelencias, miembros del GAC; damas y caballeros.

En nombre de la junta directiva de la ICANN me gustaría expresar nuestra gratitud a nuestros amables anfitriones y a la presidenta de la reunión, su excelencia, Paula Ingabire, ministra de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones. Nos sentimos profundamente honrados de estar aquí y damos una cálida bienvenida a todos los distinguidos participantes que se han reunido para este importante evento. Bienvenidos a esta reunión gubernamental de alto nivel.

La Internet es el motor de las sociedades, economías y culturas actuales ya que facilita el comercio mundial, tiene puentes y ofrece oportunidades inigualables de crecimiento y conexión. Impulsa los negocios y proporciona acceso a la educación. En el centro de nuestras conversaciones de hoy está el principio del modelo de múltiples partes interesadas y la gobernanza de Internet. La participación activa de un grupo diverso de partes interesadas, como los gobiernos, la comunidad técnica, las empresas, la sociedad civil, el mundo académico entre otros es esencial para el funcionamiento técnico de

una Internet única e interoperable. La ICANN es una parte esencial de esta comunidad técnica.

El enfoque inclusivo de las múltiples partes interesadas garantiza que Internet siga siendo equitativa, transparente, adaptable a los retos cambiantes de nuestra era digital. Al trabajar juntos podemos abordar estos retos con un espíritu de colaboración y un pensamiento innovador. La ICANN siempre ha prestado una especial atención al continente africano. Una de las muestras de nuestro compromiso es la exitosa Coalición para África Digital. Esta reunión gubernamental de alto nivel constituye una excelente oportunidad para que los gobiernos participantes debatan cuestiones importantes relacionadas con el desarrollo de Internet.

Las reuniones gubernamentales de alto nivel constituyen un foro para el diálogo directo con la junta directiva y los altos ejecutivos de la ICANN así como con la comunidad de la ICANN en general sobre importantes cuestiones políticas, lo que permite a los gobiernos abordar preocupaciones acuciantes y colaborar en soluciones que beneficien a todas las personas. Estas interacciones garantizan que las decisiones tomadas en la ICANN reflejen las necesidades e intereses de todos los países promoviendo así un modelo más inclusivo y eficiente, que afecta y beneficia directamente a las personas a las que sirve. Una vez más, agradezco profundamente su asistencia y participación. Espero con interés nuestros debates de hoy y las valiosas ideas que surgirán de esta reunión. Muchas gracias.

BAHER ESMAT: Muchas gracias, Tripti. Por último, le damos la bienvenida a Nicolás Caballero, presidente del Comité Asesor Gubernamental.

NICOLÁS CABALLERO: Muchas gracias, Baher. Señoras y señores, honorables ministros, distinguidos compañeros, nos reunimos aquí con el espíritu de la ciudad de Kigali para esta reunión de alto nivel. Es un placer darles la bienvenida en nombre del GAC y la comunidad de la ICANN. Nos reunimos aquí bajo los auspicios del compromiso constante de la ICANN con una Internet estable y segura para construir sobre los cimientos de nuestra reunión de 2018 en Barcelona. Allí afirmamos nuestra dedicación al modelo de múltiples partes interesadas que defiende la inclusividad, la transparencia y la colaboración.

Hoy estamos en un momento de cruce y el entorno digital está evolucionando rápidamente. Hay muchas pruebas por delante en nuestra agenda. Esta reunión es ambiciosa y refleja la urgencia de las tareas que tenemos y la complejidad de los desafíos que tenemos ante nosotros.

Nuestra primera sesión va a profundizar en la esencia de la ICANN y el modelo de múltiples partes interesadas. Este modelo es único en cuanto a su estructura y ha sido la piedra angular de nuestro éxito, fomentando un entorno donde voces diversas contribuyen al DNS. Es importante que sigamos mejorando su eficacia para que sea relevante, se adapte y que sea resiliente ante las tendencias cambiantes.

En nuestra segunda sesión vamos a explorar la cooperación y la gobernanza en el marco del sistema de la ICANN. La integridad de nuestra operación depende de una cooperación entre gobiernos, entidades del sector privado y de la sociedad civil. Debemos reforzar nuestro compromiso con nuestra estructura de gobernanza, que sea equitativa y que rinda cuentas, que tenga en cuenta el interés público y que no se pierda entre los aspectos más técnicos. La sesión tres va a centrarse en la inclusión en Internet. Tenemos la responsabilidad de cerrar la brecha digital y de garantizar que cada persona tenga acceso y que pueda verse beneficiada de la economía digital. No es solo una aspiración sino una necesidad para fomentar el crecimiento económico y la equidad social.

Nuestra sesión cuarta y la última sesión va a centrarse en el desarrollo de la conectividad significativa en África y no solo estamos hablando del acceso sino del empoderamiento de las personas para que tengan las competencias y las herramientas para navegar en este mundo digital. Tenemos que centrarnos en la velocidad, en el alfabetismo digital y aprovechar el potencial de las economías en África.

Comenzamos estos debates y vamos a guiarnos por el espíritu de la cooperación, que siempre ha sido la marca de nuestra comunidad. Seamos audaces, constantes en nuestros propósitos y colaborativos en nuestro enfoque. Quiero manifestar mi agradecimiento al señor Charles Gahungu, la honorable ministra Paula Ingabire, ministra de las TIC y de la Innovación de la República de Ruanda y sus equipos, por su hospitalidad y sus esfuerzos al organizar esta reunión.

También me gustaría expresar mi agradecimiento profundo a todos ustedes, distinguidos secretarios, ministros, viceministros, que han viajado de lejos y de cerca para dar su voz y su conocimiento a estas deliberaciones tan importantes. Al cerrar reitero la cálida bienvenida a todos. Vamos a forjar juntos un camino hacia el futuro, hacia una Internet más próspera, y más segura y estable para todos. Muchas gracias.

BAHERESMAT:

Muchas gracias, Nicolás. Gracias a todos los oradores por sus perspectivas tan interesantes. Antes de pasar a la primera sesión de hoy nos gustaría aprovechar este momento para tomar algunas fotos de grupo. Primero me gustaría invitar a los ministros, al presidente del GAC, la presidenta de la junta directiva de la ICANN, y también a la presidenta y CEO interina de la ICANN a que se unan al escenario aquí conmigo. Por favor, no se vayan del escenario. Voy a invitar ahora a todos los oradores y a los jefes de delegación para que suban al escenario. Oradores y jefes de delegación. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]